

# Inhaltsverzeichnis

Zur Einführung ..... 7

## Teil 1: Textsorten: Gegenstände und Beschreibungsdimensionen

*Kirsten Adamzik, Genf*

Die Zukunft der Text(sorten)linguistik.

Textsortennetze, Textsortenfelder, Textsorten im Verbund ..... 15

## Teil 2: Kulturkonzepte in der Textsortenbeschreibung

*Jannis K. Androutsopoulos, Heidelberg*

Textsorten und Fankulturen ..... 33

*Ines-A. Busch-Lauer, Leipzig*

Kulturspezifik in englischen und deutschen Originaltexten -

Medizin und Linguistik im Vergleich..... 51

*Jan Engberg, Aarhus*

Kulturspezifische Ausprägung kulturübergreifender Texthandlungsmuster -

deutsche und dänische Landgerichtsurteile im Vergleich..... 69

## Teil 3: Textsorten und Domänen im Kulturvergleich

*Ewa Drewnowska-Vargáné, Veszprém*

Kohärenzmanagement und Emittent-Rezipient-Konstellationen

in deutsch-, polnisch- und ungarischsprachigen Leserbriefen ..... 89

*Matthias Hutz, Gießen*

„Insgesamt muss ich leider zu einem ungünstigen Urteil kommen.“ Zur

Kulturspezifik wissenschaftlicher Rezensionen im Deutschen und Englischen..... 109

*Marianne Lehker, Halle-Wittenberg*

Chinesische und deutsche Aufsatzsorten im Vergleich ..... 131

*Marie-Hélène Pérennec, Lyon*

Die Sprachglosse beiderseits des Rheins:

Kulturelle Unterschiede bei einem gemeinsamen Textmuster ..... 147

<i>Marja-Leena Piitulainen, Tampere</i> Zur Selbstbezeichnung in deutschen und finnischen Textsorten .....	159
<i>Daniela Veronesi, Bolzano</i> Metaphern als Wegweiser in Fachtexten - italienische und deutsche rechtswissenschaftliche Artikel im Vergleich.....	175

#### **Teil 4: Kulturkontakt, Textsortengnese und Textsortengeschichte**

<i>Angelika Linke, Zürich</i> Trauer, Öffentlichkeit und Intimität. Zum Wandel der Textsorte ‚Todesanzeige‘ in der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts .....	195
<i>Andreas Wagner, Mainz</i> Genetische und kontrastive Perspektiven bei der Analyse historischer Textsorten. Exemplarisch aufgezeigt an der Textsorte ‚Redeeinleitung‘ im Alten Testament und im Alten Orient.....	225
<i>Ingo Warnke, Kassel</i> Intrakulturell versus interkulturell - zur kulturellen Bedingtheit von Textmustern.....	241
<i>Hannes Kniffka, Bonn</i> Dialogical genres of newspaper communication across cultures. Letters to the Editor in English Saudi Arabian Daily Newspapers .....	255
Adressen der Autorinnen und Autoren .....	291